

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 29 (1999)
Heft: 2

Artikel: Les petites toux de février
Autor: Chassot, Janine
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-827673>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les petites toux de février

Dans le sac, la poche ou sur la table de nuit, en cas d'enrouement ou de toux, ils viennent à votre secours. Les traditionnels «Gaba» et les bonnes vieilles «briquettes» à la réglisse sont toujours là. Mais le marché des bonbons pour la toux, les «ramoneurs de gorge», s'est bien élargi.

Annuellement, les Suisses dépensent 131 millions de francs en bonbons, dont 61 millions en bonbons pour la toux, ce qui a incité la FRC à examiner de plus près ces produits, en choisissant ceux à l'eucalyptus.

Surprise!

Migros et Coop en vendent plus de la moitié. Puis viennent les kiosques et stations d'essence et, en dernier, les drogueries et pharmacies. Les trois grandes marques suisses sont Ricola, Halter et Klein, concurrencées par des marques importées telles Fisherman's Friend, Läkerol et Vicks.

Tous pareils?

La base de tous les bonbons, ce sont le sucre et le sirop de glucose. Ensuite, on ajoute essences, huiles, arômes, ingrédients spécifiques, telles les plantes qui ont le pouvoir de calmer toux et enrouement: eucalyptus, menthe, plantain. Certains fabricants y ajoutent d'autres herbes, du miel, de la réglisse.

La FRC a donc examiné les bonbons à l'eucalyptus solides ou du type boules de gomme. Certains consommateurs sont très fidèles à une marque parce que le goût leur plaît ou qu'ils les trouvent efficaces. Mais ont-ils bien lu la composition? Car c'est là que réside la principale surprise.

Il y a en fait deux sortes de bonbons. Ceux qui portent l'étiquette de l'OICM (Office intercantonal des médicaments), avec les

exigences que cela suppose. Et les autres. Le petit rectangle de l'OICM, avec la lettre E, oblige le fabricant à indiquer la liste des composants actifs par ordre décroissant, la déclaration des arômes (naturels ou artificiels), l'adjonction de sucre ou d'édulcorants. Il est interdit de faire allusion à un effet thérapeutique, mais seulement aux propriétés adoucissantes (soulage, calme...). La date d'expiration est obligatoire.

Surprises

Tous les bonbons avaient le goût d'eucalyptus. Mais seuls ceux portant la vignette OICM contenaient de la vraie essence d'eucalyptus (huile, aetheroleum, produit actif). Ils contiennent souvent aussi de l'huile de menthe (menthol). Les autres produits de notre échantillonnage ne contenaient que des arômes d'euca-

lyptus. Surprise et nuance de taille. Parmi les marques examinées, Ricola, Fisherman's Friend, Migros M Eucalyptus et Migros Pacific portaient la vignette OICM, tandis que Läkerol et Migros Larrys n'ont que des arômes. De plus, certains utilisent des colorants et des additifs alors que d'autres n'ont que des ingrédients naturels.

Il est donc important de bien lire la composition et de choisir un produit au sucre ou aux édulcorants, à l'essence de plante ou à l'arôme, selon ses goûts.

Remarque importante: des tablettes à sucer, telles la «Mébucaïne» ou la «Lémocyne», ne sont pas des bonbons. Ils n'ont pas la même fonction. Ce sont des médicaments dont il faut respecter la posologie conseillée.

Janine Chassot/FRC

Astuces



Au ciné pour 10 francs

Cette nouvelle rubrique, qui paraîtra chaque mois, vous permettra de réaliser des économies dans différents domaines. Nous commençons aujourd'hui avec le cinéma.

La plupart des cinémas de Suisse romande proposent des rabais AVS. Ainsi, à **Lausanne**, les prix varient peu. Généralement, les bénéficiaires de rentes AVS paient 10 francs, sauf au Ciné Qua Non de la rue Mauborget (Fr. 9.-) et à la Cinémathèque (Fr. 6.-). **Dans le reste du canton**, il faut déboursier 10 francs pour un film.

Mêmes rabais à **Genève**, où les places sont à 10 francs, sauf au Bio de Carouge et au Ciné 17 de la Corraterie (Fr. 9.-). A **Neuchâtel**, les

prix ont été fixés à 11 francs et à **Bienne** à 12 francs (rabais non valable le samedi soir et le dimanche après-midi). A **Fribourg** et dans le canton, il faut compter 10 francs et en **Valais** ce même prix a été adopté. Sauf à Crans-Montana, où il faut déboursier 11 francs (l'après-midi seulement).



Un film pour deux thunes